

grimavec
z

Vexator, Plager, Peiniger. en nadléšnik,
mártraviz, kumráviz, grímaviz.

grimen

Atrox, grausam, grimig, rauch. grosèn, grosó-
ten, grosovíten, nevsmílen, oftèr, ~~grisen~~ grimèn

grimnost

Rabiofe.

nihil rabiofe facere. nichts aus grimm thun.

nizh is grimnosti sturíti.

grinnost

Rabies, das wüthen der hunden. grimm, Zorn. heftige begierd. vsteklivost, ali vstezhéjne tih pafs. grinnost, grofótnost, slobnàst, serditost. nefmáfsna fhélla.

grimnost

Atrocitas, grausamkeit, grimigkeit. grosó-
nost, grosovítnost, grimnost, nevsmílenost, ne-
vsmílenje.

grinčati

Concreto, rauschen, girren wie ein Thier. shuměti,
rinuhěti, ali grinuhěti nōker ena frier.

gründels
e

Icterus, ein grünlings oder gelblings, ist ein
Vogel. gründels eine gelbe tyra, ein
gelbnick, ~~als~~ nöcker druzi hörbejo, eine
sholna

HIPOLIT: Dict. I . 275 8

grinjai

Trichinarius, Tafeldexter. myšji pogrinitarix,
myšji grinitarx

HIPOLIT: Dict. I, 682

grinšpan

Aerugo, erx, oder Rufferrust. grüenspan. arja' od
brona ali Ruffra: gruenspan imenovana.

grinta

Sorvigo, der grind des haubts, grinta, ali
frárha na glávi; glávne gárye.

HIPOLIT: Dict. I, 484

6

grinta

Pfora, böse raud mit schüpen. éna húda hrá-
sta ali grinta is párhani: éna seorbézha gárja.

grinta

Alopecia, des haar ausfallen. vnpá'daj'ne til
lofs, grinta, kraftova glava, de lofsé
vu gredo'.

grinta

Scabritia, et Scabrities, rauche, raude. ostrùst,
gríntost, ali grínta, hrásta.

grinta

Scabies, raud, kräzigkeit. gárja, parhlàj,
grinta.

grínta

Scabies,
mala scabies. böse raud. éna húða hrásta,
grínta.

grinta

Lepra, Aussaz, malzey, feldfleche. góba,
ali grinta na fhivótu.

HIPOLIT: Dict. I, 340

grinta

Mentigo, ein böse raud vm das maul der scha-
affen. éna húða gárja ali grinta okúli góbza
tih ováz.

grinta

Raud. hrafta, garja, grinta, parha, parhláj.
Scabies, pfora.

grinta

Kräze, raud. gárja, kráfta, gárjiza, kráftiza:
grinta. scabies.

grinta

trigrid, rhügrind. grinta, křäfte,
ali parhláj na glávi: porrigo, fava,
Achores.

HIPOLIT: Dict. II, 52

5

grinta

Grind, raud. grinta, perklāj, gāršs.
scabies, porrigo.

HIPOLIT: Dict. II, 81

-grinta

Zittermal, böse stechende raud. zítreh, lifháj,
huda bodézha grínta, ali hrafta. lichen, impe-
tigo, mentagra.

grinta

Ein Raudiges schaaff machet eine ganz heerd raudig. ena grintova óvza eno cejlo zhéjdo s'grinto nafady. Grex totus in agris unius in scabie Cadit, et porrigine porci.

grinta

Achores, erbgriind, schupgriind. perrojene grinte,
ali pärcele, natere ti otrori na svejt
pernesso.

Suppl. 2, 18
HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~)

grinta
grinte

Caveo,

cavere scabiem pecori. verhüetten, das das Vieh
nicht schäbig werde. to shivíno od grint váruvati.

grinta
grinte

Lens, eine nis, oder Vnflath auf dem haubt.
gnýda, ali nagnúsnost na glávi, grinte, gárje
etc.

grinta
grinte

Impetigo, Zittermal, der mager, böse stecken-
de raud. grinte, gærje, tūdi hūdi, bo-
dēski lifhāji inu brāste, xitrah:

HIPOLIT: Dict. I , 283

grinta
grinte

Pforicus,
pforica medicamenta. Arznije sa gárje, grinte.

Op.: Nemškega teksta ni.

HIPOLIT: Dict. I , 526, 527

grinta
grinte

Petigo, spizige raude. shpízhaste hráste
perhúti, ali grinte.

grinta
grinto

Aphiasis, Erbgrind. grinta, proverbe
grinto, stričlje péjige.

HIPOLIT: Dict. I, 495

grintast

Scaber, schäbig, rauch anzugreifen. párhov
ali párhast, grintast, óster ali bodèzh fa
perjémati.

grintast

Scabropus, auch anzugreifen, rändig.
grintast, hrástov, gárjov, parlov.

HIPOLIT: Dict. I, 587

grintav
o

Perprurifco, sehr beissig vnd raudig seyn.
sýlnu serbliv inu gárjou, ali gríntov bíti,
ali postáti, párhov rátati, serbèzh bíti,
serbéjti

grintav
o

Scaber,
pecus scabrum. näändig Sich. grintove shivina.

HIPOLIT: Dict. I / 587

grintar
o

Sorriginosus, grindecht. grintov, pârhest,
eli pârhou, gârjou.

HIPOLIT: Dict. I, 484

grintav
o

Pisfasphaltus, ein gattung Petrolei, eine dünne oder flüssige materi, der art des bergwachs. ta tekózhi pílpoh, júdovski lym fa gríntove shiváli núzen.

grintar
o

Porrigo,

grex totus in agris vniuersis scabie cadit, et porriginem
porci. Juv. Von einem rauchigen Schwein wird die
ganze Heerde angesteckt. ena grintova vniuersa
eno celo zhejdo v nepravici perpravci.

HIPOLIT: Dict. I / 484

grintar
o

Pforicus, zur raud dienlich. hrástov, gárjov
gríntov, párhov.

grintav
o

Scabiosus, räudig, kräzig. hrástov, gárjov
ali gríntov.

HIPOLIT: Dict. I , 587

grintar
o

Ovis,

ovis ferdida. ein rændig skaf. ena grintora
ónna.

HIPOLIT: Dict. I, 423

grintar
o

Raudig. hràftou, gárjou, párhou, grintou.
Scabiosus.

grintav
-o

Schäbig, raudig. parhou, garjou, grintou, hráftou.
Scabiofus.

159

HIPOLIT: Dict. II.

grintav
o

Kräzig, raudig. gárjou, gárjaft, krástou,
gríntou. scabiofus.

HIPOLIT: Dict. II, 108

quintar
o

Ein Raundiges schraff machet eine ganz
heerd raundig. ena quintova s'era
eno sejlo xhéjdo s' iquinto nafady.
Grex totus in agris unius in scabie cadit,
et porriginé porci.

HIPOLIT: Dict. II, 146

grintar
- ou

Gründig. grintou, gárjou, parhou,
bráftou. scabiosus, scabi infectus.

HIPOLIT: Dict. II, 87

grintav
- ou

Impetiginosus, der mit sollichen anliegen be-
haftet. katéri je is tákushno boléjfen obdàn,
gríntou, gárjou, lishájast, hrastov, zítrahast.

grintavec
-i

gárjaviz ali gríntaviz. Scabiosen. scabiofa.

HIPOLIT, Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc. , 37

grintavec
i

Scabiosen. scabiosa. grintavis.

HIPOLIT, Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc., 30

grintost

Scabritia, et Scabrities, rauche, raude. ostrùst,
gríntost, ali grínta, hrásta.

HIPOLIT: Dict. I , 587

gristi

O'ssifragus, beinbrecher. steinbeisser. katéri
kostý láma, kostý, ali koszhíze grífe: kostý la-
máviz, kostygrífiz, dlesk ena týza.

gristi

Morfico, beissen. gristi, ogrifovati, dvér
zhití, dvérxhití.

HIPOLIT: Dict. I, 376

gristi

Nefrens, das nicht beissen kan. kar nemóre
grísti, ali vgrífniti. porci nefrendes. mládi
prászi.

gristi

Serpo,

ulcus serpit, das geschwär frist vm sich. ta
ottùk okúli objéida, okúli sébe grife.

gristi

Brodo, nagen. glódati, oglódati, gristi,
nošty obérati, chrúštati.

gristi

Ango,
angere fe animi: sich selbstem bekümmern, nagern
und pressen. sam febe Rumrati; grimati; glódati;
grifti, vjedati, doli nesti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 35

gristi

Mando, keuen. s'dvézhiti, dvézhiti, gristi,
s'vústmi mlejti.

HIPOLIT: Dict. I, 357

gristi

Infrendeo, mit den Zänen kirren, die Zän auf-
einander beissen. is fobmý shkrípáti fashkrí-
páti, is fobmý skúpaj gristi, od jéfe fhnáble
gristi, is fobmý shkárnití.

gristi

Rodo, kiflen, nagen, lästern. objédati, obérati,
glódati, gristi. fhmagováti.

gristi

Stimulo,

maleficiorum Conscientia ipsum stimulat. das
gewüssen nagt, vnd plagt ihm. ta vejst nîega
oézhe, grífe, inu mártra.

gristi

Remordeo, wider beissen, ängstigen, Peinigen.
fúpet gristi. ogrifováti, v'jédati objédati,
britkùst délati, mártrati.

gristi

Mordeo, beissen stecken. gristi, vgrifniti,
rejéjsti, papásti: bósti, ali v. bósti.
mordere humum. in die Erd beissen.
v' femlo vgrifniti.

HIPOLIT: Dict. I, 375

gristi

Euagor,
vis morbi latè euagatur. die krankheit frist
vmb sich. ta boléjsen okuli febe grise, jei
fe refhírja.

gristi

Commordeo, beissen, zerbeissen. gristi, resgristi,
isgristi, ogristi: vgristi, pergristi,
ogristi.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 118

gristi

Exedo,

curae eum exedunt. die Sorgen fressen ihm
auf. te skarby njéga grífejo, resjejdajo,
dóli térejo.

gristi

Mordeo,

hoc me mordet. das thut mir wehe. tu méne
grífe, inu kóle.

gristi

Aufezen. v' jédati, grífti, kláti. Corroſionem
facere.

HIPOLIT: Dict. II, 12

gristi

Verbeissen das lachen. ſmejſh ſadershâti, ſe
od ſmejha sdërshâti, ſmejſh ſagrîsniti, shna-
ble grîſti. labia Comprimendo riſum Continere.

gristi

Gnager. gl'odati, gristi. Dodere, rarrodere,
Corrodere.

HIPOLIT: Dict. II, 79

gristi

Kauen mit den Zähnen. s' dvézhiti, dvézhiti, grífti,
s' sobmý mléjti. dentibus mandere, extenuare,
modere cibum, manducare.

HIPOLIT: Dict. II, 102

gristi

Kräncken, ängstigen. shálití, stiskati, vjé-
dati, grífti. Affligere, augere.

gristi

Remando, widerkeuen. fúpet dvézhiti, predvézhiti,
predvekováti, gristi. die speise widerkeuen. te
shpífhe predvézhiti.

gristi

Nagen. glódati, grífti, oglódati, resglódati,
resjéifti. Rodere, Corrodere, Exedere.

gristi

Beissen. gristi, j'écristi, serbiésti. Siche mor-
deo, Commordeo, demordeo.

HIPOLIT: Dict. II, 23

gristi

Benager, Ternager. éniga gristi, v'jédati,
vgrisoráti, vglódati, vglodevati,
I. Rodo, vodo, Ecedo.

HIPOLIT: Dict. II, 24

gristi

Fressen. jéisti, shréjti, posóbati, lébati.
vorare, devorare, ligurire, Comedere. sich
selbsten fressen. sam sebe grífti. se ip-
sum macerare.

gristi

Saltans pulex, repens pediculus Foeteus Cimex,
nos mordent. ta škakajózha bolha, gomasézha
vufh, smèrdézha fteníza, nas Griséjo.

HIPOLIT, Dict.:
Orbis pictus, 11

gristi (ae)

Bekümmern,
sich bekümmern. se grímati, kumráti, se v'jéi-
dati, grífti: shalováti, se v'shálóst podáti.
se ipsum dolore macerare, Conficere: tradere
se tristitia: animi dolore angí.

HIPOLIT: Dict. II, 23

gristi
grinovi
e

Herpes, et herpeta, der wolff, ein vm sich
fressend geschwer. volk, én okúli sébe gri-
řèzh ottùk, na dále reshajózh tur, zhèrv v'
párstu.

gristi

grivoč

e

Beissig. hud, vjéjdliv, grisézh. mordax.

HIPOLIT; Dict. II,

23

gristi
grivoč
e

Scharff, rās. ofter, risán, kífsil, grifézh.
acer, acris, mordax.

HIPOLIT: Dict. II, 160

gristi
grizoc'
e

aut fi Mordax fit, Constringit fiscella. oder, so
es beissig ist, legt er ihn an den Maulkorb. ali,
aku je [koyn] hud ali grisezh postavi [hlapèz]
njemu korbo na gobèz.

gristi
grizoi^v
e

Nagend genuissen. grisenha, ali glajénha vejt:
gris, grisenie, te vejtj. morfus conscientiae.

HIPOLIT: Dict. II, 130

gristi
grisci
ε

Expulser. éna griserha fhtúra. pulvis ero.
dens, vel Corrodendi vim habens.

gristi
grixoi
e

Stichschrift, da man die feder wol spizt. en bodézh
lyft, bodézhé, grisézhe pismu. Aculeata oratio,
chartae dentatae, literae aculeatae.

gristi
griceá

Mordax,
homo mordax. ein lästerer. en oglojaven,
grifézh zhlóvik, feršhmájtnik.

HIPOLIT: Dict. I

, 375

gristi
griceá

Mordax,

mordax sollicitudo. nagende sorg. éna
grifézha skarb, ali skarblivost.

HIPOLIT: Dict. I

, 375

gristi
griseo

Mordax, bissig, hud, grifèrk, rjédliu,
popádliu, serbèrk, osmóder. vis
mordax. beissende Kraft. éna griv
fèrha murk.

HIPOLIT: Dict. I , 375

gristi
grinec

Figura, gestalt, form, Vorbild, schmüzwort.
ftalt, podóba, múdel, ali módel, pild, furn,
prejpodóba, spížhsta, ali bodézha, grifézhha be-
fséjda.